

**Protokoll der Sitzung des Stadtrates der Stadt Brotterode-Trusetal vom 13.03.2018 – öffentlicher Teil**

**Beginn:** 19:00 Uhr  
**Ort:** Bürgersaal  
**Ende:** 21:20 Uhr

---

**Teilnehmer:**

1. Bgm. Karl Koch
2. Ralf Baumhämmerl
3. Marcus Brenn
4. Stefan Brenn
5. Henri Endter
6. Tobias Fuchs
7. Erika Groß
8. Frank Heidenreich
9. Alfred Kratz
10. Nicole Kümpel, Beigeordnete
11. Christian Löffler
12. Marian Mühlhausen
13. Björn Müller
14. Steven Peter
15. Horst Reinert
16. Tilo Storch, SR-Vors.
17. Uwe Töffels
18. Ulrich Wolf
19. Torsten Zeumer

**Entschuldigt:**

20. Bianca Storandt
21. Alexandra Fuchs

**Mitarbeiter der Verwaltung:**

- HAL, Thomas Henkel  
BAL, Henry Wolf  
Kämmerin, Steffi Knop  
BHL, René Desjardins  
RF, Lutz Klingler  
Protokollantin, Petra Gegner

**TOP 1 Eröffnung und Begrüßung**

Der SR-Vors. Storch eröffnet die Sitzung und begrüßt alle Anwesenden.

**TOP 2 Festlegung der fristgerechten Einladung und der Beschlussfähigkeit**

SR-Vors. Storch stellt die fristgerechte Ladung und die Beschlussfähigkeit fest (19 Stadträte anwesend, 2 Stadträte entschuldigt).

**Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder: 21  
Anwesende Mitglieder: 19  
Ja-Stimmen: 19  
Nein-Stimmen: 0  
Stimmenthaltungen: 0

## TOP 3 Bestätigung der Tagesordnung

### Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der fristgerechten Einladung und der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Informationen des Bürgermeisters
5. Beschlusskontrolle des Bürgermeisters
6. **Beschluss-Nr.: 272/49/18** - Bestätigung des Protokolls des öffentlichen Teils der Öffentlichen Stadtratssitzung vom 12.12.2017 (*Anlage*)
7. **Beschluss-Nr.: 273/49/18** - Bebauungsplan „Auf der Höhe“ – 1. Änderung – Beschluss zum Verfahrenswechsel (*Anlage*)
8. **Beschluss-Nr.: 274/49/18** - Bebauungsplan „Auf der Höhe“ – 1. Änderung – Beschluss zur Billigung des Planentwurfes und Auslegungsbeschluss (*2 Anlagen*)
9. **Beschluss-Nr.: 275/49/18** - Klarstellungs- und Ergänzungssatzung „Gartenweg“ - Beschluss zum Bauplanungs- und Erschließungsvertrag (*Anlage*)
10. **Beschluss-Nr.: 276/49/18** - Klarstellungs- und Ergänzungssatzung „Gartenweg“ – Aufstellungsbeschluss (*Anlage*)
11. **Beschluss-Nr.: 277/49/18** - Festsetzung der Besoldung der/des hauptamtlichen Bürgermeisters gemäß Thüringer Gesetz über kommunale Wahlbeamte (ThürKWBG)
12. **Beschluss-Nr.: 278/49/18** - Beschluss zur Beschaffung eines TLF 3000 (Tanklöschfahrzeug)
13. **Beschluss-Nr.: 279/49/18** - Beschluss zur Beschaffung eines Trägerfahrzeuges für den kommunalen Bauhof
14. **Beschluss-Nr.: 280/49/18** - Außerordentliche Kredittilgung nach Ablauf der Zinsbindung
15. **Beschluss-Nr.: 281/49/18** - Beantragung eines Investitionskredits über 596.000 € bei der KfW-Bankengruppe und gleichzeitige Ermächtigung des Bürgermeisters zum Abruf bzw. Vergabe an einen günstigeren Bieter
16. **Beschluss-Nr.: 282/49/18** - Jahresrechnung der Stadt Brothertal-Trusetal für das Haushaltsjahr 2017 gemäß § 80 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) i.V.m. § 77 ff. der Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung (ThürGemHV) (*Diese Anlage erhalten Sie am 06.03.2018 per E-Mail zugestellt.*)
17. Informationen / Anfragen / Mitteilungen
18. Bürgerfragestunde

### **Änderung/Ergänzung:**

- × 3.1. Verabschiedung und Begrüßung des alten und neuen KOBB
- × 16.1. Beschlussvorlage SPD zum Schüllbach

- × Antrag der Freien Wähler – Gespräche mit den anderen Fraktionen bzgl. Streichung der Tagesordnung Punkte 12, 13, 15 zu führen  
Es folgt eine Diskussion mit dem Ergebnis, diese Punkte in der Tagesordnung zu belassen.

### **Festlegung:**

Der Stadtrat beschließt die Tagesordnung mit den genannten Ergänzungen

### **Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	19
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

### **TOP 3.1. Verabschiedung und Begrüßung des alten und neuen KOBB**

Herr Kemmerzehl wird durch den Bgm. als neuer KOBB in Brotterode-Trusetal begrüßt: Dieser stellt sich kurz vor.

Herr Bernt wird vom Bgm. mit dankenden Worten verabschiedet.

### **TOP 4 und 5 Information und Beschlusskontrolle durch den Bürgermeister**

- × Gratulation
- × parlametarische Aktivitäten
- × Sportereignisse
- × Wahl Stadtbrandmeister Jens Peter
- × Problematik Baumaßnahme Grundschule Brotterode (Container Sporthalle TRU)
- × Patenschaftsarbeit
- × Jahresabschluss Nenntershausen
- × Umwelttag Bundeswehr am Wasserfall
- × Bürgerbeteiligung Taktfahrplan Busverkehr Linie 446 und 448
- × Tourismusjahr 2017 und Inselbergbad gute Ergebnisse
- × 2018 Großreparatur am Dach Inselbergbad
- × Waldhausstraße
- × stabiler Arbeitsmarkt
- × HH-Klausur

## Beschlusskontrolle

Beschl.-Nr.	Beschluss	Bemerkung
260/47/17	Bestätigung des Protokolls des öffentlichen Teils der Öffentlichen Stadtratssitzung vom 14.11.2017	erfolgt
261/47/17	Beteiligungsbericht 2017 der Stadt Brotterode-Trusetal über die Beteiligung an der Bürgerenergiegenossenschaft Inselberg eG im Jahre 2016	erfolgt
262/47/17	Beteiligungsbericht 2017 der Stadt Brotterode-Trusetal über die Beteiligung an der Tourismus GmbH Brotterode-Trusetal im Jahre 2016	erfolgt
263/47/17	Kindertagesstätte Brotterode – Nachtrag Beschluss überplanmäßige Ausgaben HH-Stelle 46410-940007	erledigt
264/47/17	Antrag Fraktion BfBT – Aufhebung der Reduzierung der Straßen-beleuchtung in Brotterode-Trusetal	in Arbeit
265/47/17	Verkehrsrechtliche Anordnung Beschilderung „Alte Ruhlaer Straße“	erledigt
266/47/17	Berufung eines Gemeindegewahlleiters und dessen Stellvertreterin für die Wahl des Landrates und Bürgermeisters am 15.04.2018	erledigt
267/47/17	Breitbandausbau in der Stadt Brotterode-Trusetal - Zweckvereinbarung zur Übertragung der Aufgabe an die Gemeinde Floh-Seligenthal	erledigt

<b>TOP 6</b> <b>Bestätigung des Protokolls des öffentlichen Teils der öffentlichen Stadtratssitzung vom 12.12.2017</b>
--

### Beschluss:

Das Protokoll des öffentlichen Teils der öffentlichen Stadtratssitzung vom 12.12.2017 wird in der vorliegenden Fassung bestätigt und zum Beschluss erhoben.

**Beschl.-Nr.: 272/49/18**

**Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	19
Ja-Stimmen:	15
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	4

SR Baumhämmel verlässt Sitzung  
= 18 Stimmen

<b>TOP 7</b>	<b>Bebauungsplan „Auf der Höhe“ – 1. Änderung – Beschluss zum Verfahrenswechsel</b>
--------------	---

BAL Wolf macht Erläuterungen zur Beschlussvorlage.

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt, gemäß § 2 Abs. 1 und § 1 Abs. 8 BauGB i. V. m § 13 a BauGB, dass der am 16.03.1995 vom Stadtrat beschlossene und am 06.09.1996 wirksam gewordene Bebauungsplan Nr. 3 „Auf der Höhe“ nach dem Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20.07.2017 (BGBl. I S. 2808), nicht mehr im Regelverfahren, sondern nunmehr im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB geändert werden soll.

Der Bereich der Änderung (s. Anlage) in der Gemarkung Brotterode, Flur 14 ist wie folgt begrenzt:

- W: Erschließungsstraße „Schöne Aussicht“ (Flurstück 197/29)
- S: Landwirtschaftliche Nutzfläche (Flurstücke 260/3 und 259)
- O: Landwirtschaftliche Nutzfläche (Flurstück 240/1)
- N: Landwirtschaftliche Nutzfläche (in etwa parallel ca. 30 m zur südlichen Grenze)

und schließt Flurstücke in der Gemarkung Brotterode, Flur 14 ganz (218, 227, 228) oder teilweise (197/43, 219, 226, 235, 236) ein.

**Beschl.-Nr.: 273/49/18****Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	18
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

<b>TOP 8</b>	<b>Bebauungsplan ‚Auf der Höhe‘ – 1. Änderung – Beschluss zur Billigung des Planentwurfes und Auslegungsbeschluss</b>
--------------	---

Erläuterung durch BAL Wolf

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt, dass der Entwurf des Bebauungsplans „Auf der Höhe, 1. Änderung“ in der Fassung vom 01.02.2018 (bestehend aus der Planzeichnung und der Begründung)

1. gebilligt wird und
2. nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt und die Unterlagen gemäß § 4a Abs. 4 BauGB im Internet eingestellt werden.

**Beschl.-Nr.: 274/49/18**

**Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	18
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

<b>TOP 9</b>	<b>Klarstellungs- und Ergänzungssatzung „Gartenweg“ Beschluss zum Bebauungs- und Erschließungsvertrag</b>
--------------	---

Erläuterung durch BAL Wolf

SR Ralf Baumhämmerl zurück  
= 19 Stimmen

**Beschluss:**

Der Stadtrat stimmt dem Bauplanungs- und Erschließungsvertrag zu und beschließt, dass der beigefügte Vertragsentwurf vom Bürgermeister zu unterzeichnen ist.

**Beschl.-Nr.: 275/49/18**

**Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	19
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

**TOP 10      Ergänzungs-                      und                      Klarstellungssatzung                      „Gartenweg“  
Aufstellungsbeschluss**

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt:

In der Gemarkung Elmenthal nördlich der Straße „Gartenweg“ soll die Ergänzungs- und Klarstellungssatzung „Gartenweg“ gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 1 und 3 i. V. m. § 34 Abs. 4 Satz 2 BauGB aufgestellt werden.

Das Plangebiet der Satzung beinhaltet die Flurstücke 48/1 und 109/6 in der Flur 12, Gemarkung Elmenthal in einer Größe von ca. 0,16 ha. In den im Zusammenhang bebauten Ortsteil sollen diese einzelnen Außenbereichsflächen einbezogen werden. Beabsichtigt ist die Entwicklung der Satzungsfläche zu einem Wohnstandort für ein Eigenheim. Gleichzeitig sollen die Grenzen für den im Zusammenhang bebauten Ortsteil festgelegt werden.

**Beschl.-Nr.:276/49/18**

**Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	19
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

**TOP 11      Festsetzung      der      Besoldung      der/des      hauptamtlichen  
Bürgermeisters      gemäß      Thüringer      Gesetz      über      kommunale      Wahlbeamte  
(ThürKWBG)**

**Beschluss:**

Das Amt des neu gewählten hauptamtlichen Bürgermeisters wird in die Besoldungsgruppe A 14 auf der Grundlage des § 7 Abs. 1 ThürKWBG i. V. m. § 2 Abs. 1 Ziff. 1 und § 4 Abs. 1 ThürKomBesV eingestuft.

**Beschl.-Nr.: 277/49/18**

**Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	17
Ja-Stimmen:	16
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Die SR-Mitglieder Nicole Kümpel und Frank Heidenreich nahmen an der Abstimmung und Beratung nicht teil (§ 38 ThürKO).

### **TOP 12      Beschluss zur Beschaffung eines TLF 3000 (Tanklöschfahrzeug)**

Es folgen Diskussionen und Erläuterung zum Mindestbedarf der Kommune und mgl. Förderungen.

Hinweis:      Das Feuerwehrgerätehaus in Brotterode entspricht nicht mehr der DIN-Norm.

HAL Henkel informiert zur Förderrichtlinie des Ministeriums vom 02.03.2017 - Fördermöglichkeit auch für Gebrauchtfahrzeuge bis zu einem Jahr entsprechend der erforderlichen Klassifizierung.

#### **Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt in einer Willensbekundung, dass ein neues Fahrzeug TLF 3000 unter Berücksichtigung der ausgeloteten Fördermittel, der Ausschreibungsformalitäten und der gesetzlichen Vorgaben zeitnah angeschafft wird. Die Recherchen sind dem Stadtrat in einer Gegenüberstellung zur Entscheidung vorzulegen.

#### **Beschl.-Nr.: 278/49/18**

#### **Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	19
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	1
Stimmenthaltungen:	0

### **TOP 13      Beschaffung eines Trägerfahrzeuges für den kommunalen Bauhof**

Er erfolgen Vorstellung und Diskussion zur Beschlussvorlage.

#### **Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt, dass

1. im Rahmen der vorläufigen Haushaltsführung, beim zu bildenden Sachkonto 77100-935000 (Beschaffung Fahrzeuge) Mittel in Höhe von 56.000,- € für das laufende Haushaltsjahr durch Entnahme aus der Rücklage zur Verfügung gestellt werden.

2. die Verwaltung ermächtigt wird, die erforderliche Ausschreibung für diese Beschaffung durchzuführen.

3. die Verwaltung ermächtigt wird, die erforderliche Ausschreibung für den Verkauf des defekten Schleppers durchzuführen und den Erlös ebenfalls für die Fahrzeugbeschaffung zur Verfügung zu stellen und

4. der Bürgermeister ermächtigt wird, für die Beschaffung den Auftrag auszulösen.

### **Beschl.-Nr.: 279/49/18**

#### **Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	19
Ja-Stimmen:	16
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	3

<b>TOP 14      Außerordentliche Kredittilgung nach Ablauf der Zinsbindung</b>
---

Erläuterungen durch Kämmerin, Frau Knop

#### **Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt die außerordentliche Tilgung des Darlehens 6707101017 bei der DKB AG am 30.05.2018 über die Restschuld von 53.174,03 € nach Ablauf der Zinsbindung.

### **Beschl.-Nr.: 280/49/18**

#### **Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	19
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

<b>TOP 15      Beantragung eines Investitionskredits über 596.000 € bei der KfW-Bankengruppe und gleichzeitige Ermächtigung des Bürgermeisters zum Abruf bzw. Vergabe an einen günstigeren Bieter</b>
---

Es gibt Erläuterungen durch BAL Wolf und Kämmerin Knop sowie Diskussionen zu Zinsbindung und Laufzeit. BAL Wolf werde noch eine genaue Nachberechnung der aufzunehmenden Kredithöhe vornehmen.

### **Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt die Beantragung eines Investitionskredits über maximal 596.000 € bei der KfW-Bankengruppe für die Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf LED. Die Laufzeit des Kredits soll 10 Jahre betragen bei einer Zinsbindung von 10 Jahren und möglichst wenig tilgungsfreie Jahre.

Der Bürgermeister wird ermächtigt, bei Zusage den Kredit anzunehmen und den Abruf bei Bedarf vorzunehmen. Sollten am Tag des Abrufs günstigere Angebote anderer Banken vorliegen, wird der Bürgermeister ermächtigt, dem günstigsten Bieter den Zuschlag zu erteilen und gleichzeitig den Verzicht auf den Abruf bei der KfW zu erklären.

### **Beschl.-Nr.: 281/49/18**

#### **Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	19
Ja-Stimmen:	16
Nein-Stimmen:	3
Stimmenthaltungen:	0

SR Erika Groß geht  
= 18 Stimmen

**TOP 16      Jahresrechnung der Stadt Brotterode-Trusetal für das  
Haushaltsjahr 2017 gemäß § 80 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) i.  
V. m. § 77 ff. der Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung (ThürGemHV)**

Erläuterungen durch die Kämmerin, Frau Knop

### **Beschluss:**

Der Stadtrat nimmt die Jahresrechnung der Stadt Brotterode-Trusetal für das Haushaltsjahr 2017 zur Kenntnis.

### **Beschl.-Nr.: 282/49/18**

#### **Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	18
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

### **TOP 16.1. Beschlussvorlage SPD Bürgerversammlung der Anlieger im Schüllbach – Umlegungsverfahren**

SR Mühlhausen erläutert näher zur Problematik. Er empfehle eine Anrainerversammlung. Das Umlegungsverfahren sei nicht erste Priorität. Der jetzige Zustand sei nicht zumutbar. Die Verwaltung sei zu beauftragen, einen Lösungsweg zu finden.

Es folgen Diskussionen durch den Stadtrat. Im Ergebnis wird empfohlen nur die Anliegerversammlung zu beschließen, um über anstehende Kosten und Beiträge zu informieren.

SR Brenn erinnert in diesem Zusammenhang auch an den Dorfplatz und Spielplatz in Laudenbach .

Es folgen Erläuterungen durch BAL Wolf. Man müsse sich Gedanken machen, ob die Straßenbaumaßnahme mit B-Plan, Umlegungsverfahren, Außengebietsentwässerung und Schüllbachverrohrung finanziell zu stemmen sei. Der Sinn einer Anliegerversammlung sei deshalb zweifelhaft.

⇒ Es wird empfohlen, in die Planung die Meinung der Anwohner einfließen zu lassen.

#### **Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt, dass der Bürgermeister unverzüglich eine Anliegerversammlung zur Sanierung der Straße im Schüllbach einzuberufen.

#### **Beschl.-Nr.: 285/49/18**

#### **Abstimmung:**

Anzahl der Mitglieder:	21
Anwesende Mitglieder:	18
Ja-Stimmen:	17
Nein-Stimmen:	1
Stimmenthaltungen:	0

### **TOP 17 Informationen/Anfragen/Mitteilungen**

Hinweis SR U. Wolf:

Im Schaukasten Rathaus Brotterode seien in letzter Zeit keine Amtlichen Bekanntmachungen.

⇒ Grund sei ein defektes Schloss.

SR Mühlhausen spricht Beschwerden aus der Lessingstraße bzgl. Falschparker an. Er bitte Frau Weißleder bis zum nächsten Haupt- und Finanzausschuss, um eine Straßenauflistung in der Knöllchen verteilt werden.

## TOP 18      Bürgerfragestunde

Bürger Kurt Lachmund spricht die Schließung der Sparkassenfiliale Brotterode zum 01.04.18 an. Er fragt den Bgm., wann er diese Information bekommen und wie er darauf reagiert habe.

- ⇒ Die Stadt sei unterrichtet worden, aufgrund eines Beschlusses des Verwaltungsrates. Zeitgleich sei mit den Mitarbeitern der Filiale gesprochen worden. In der nächsten Woche solle bei einem Termin nach einem geeigneten Platz für die Automaten in Brotterode gesucht werden

Herr Lachmund fragt außerdem, ob zur Anschaffung des Feuerwehrautos die festgelegten Regularien eingehalten worden seien. Er könne sich an eine Drittelung Stadt/Kreis/Land erinnern, die jedoch fristgerecht zu beantragen seien. Die Sollstellung und Ausrüstungen seien gesetzlich geregelt. Er findet abschließend noch anerkennende Worte für freiwillige Arbeit der Feuerwehrkameraden.

- ⇒ SR Wolf geht nochmals auf die Sollstärke und die vorgeschriebenen Fahrzeuge ein.

Bürger Heinz Heusing spricht noch einmal die amtlichen Veröffentlichungen im Schaukasten am Rathaus Brotterode an und fragt, ob diese zukünftig dort wieder zu finden seien?

- ⇒ HAL Henkel bejaht die Frage.

SR-Vors. Storch informiert abschließend noch zur Geschäftsordnung und dem angemahnten Aufruf an Kurt Lachmund:

„...Film-, Bild- und Tonaufzeichnungen bedürfen der Zustimmung des Stadtrates...“  
Die Erlaubnis habe in seinem Fall nicht vorgelegen.

- ⇒ Herr Lachmund vertritt die Meinung, dies hätte man ihm vorher sagen müssen.

Bürger Heinz Heusing fragt, ob dies auch für die Presse gelte.

- ⇒ Ja

---

Der SR-Vorsitzender , Tilo Storch, schließt den öffentlichen Teil der Sitzung und beruft eine kurze Pause ein.

Für die Richtigkeit:

Koch  
Bürgermeister

Storch  
SR-Vors.

Gegner  
Protokollantin